

## КАТАЛОГ ПРОДУКЦИИ



HD-ЭНДОВИДЕОКАМЕРЫ  
ИНСУФФЛЯТОРЫ  
ПОМПЫ И АКСЕССУАРЫ  
ИСТОЧНИКИ СВЕТА  
ДОКУМЕНТИРОВАНИЕ  
МЕДИЦИНСКИЕ МОНИТОРЫ  
ЭНДОСКОПИЧЕСКАЯ ТЕЛЕЖКА

# СОДЕРЖАНИЕ

	Профиль компании	2
НОВИНКА	HD-Камера	7
	Инсуффлятор	13
	Помпа	17
<b>Классическая линия</b>		
	Эндовидеокамеры с HD-разрешением	23
	▪ HDC907 <i>optimum</i>	26
	▪ HDC407	27
	Источники света	29
	▪ LED320	30
	▪ XL300	32
	Инсуффляторы	35
	▪ F102	36
	▪ F104	37
	▪ Аксессуары для инсуффляторов	38
НОВИНКА	Помпы и аксессуары	41
	▪ A127 (Помпа для артроскопии)	42
	▪ A106 (Помпа для артроскопии)	43
	▪ P101 (Помпа для лапароскопии)	44
	▪ UP100 (Помпа для урологии)	45
	▪ H108 (Помпа для гистероскопии)	46
	▪ HM4 (Помпа для гистероскопии)	47
	▪ Аксессуары для помп	48
<b>Дополнительное оборудование</b>		
	▪ Медицинские мониторы	52
	▪ Эндоскопическая тележка	54
	Партнеры по сотрудничеству	56

## Наша история

Компания LEMKE имеет более чем 40-летний опыт разработки приборов для малоинвазивной медицины. За торговой маркой LEMKE стоит сильный партнёр, один из ведущих в мире производителей в области малоинвазивной медицины. За эти годы был накоплен огромный опыт в разработке и производстве эндо-скопических камер, инсуффляторов и помп для лапароскопии, артроскопии, урологии и гистероскопии.

Прошедшие 40 лет характеризуются динамичным развитием и технологическим прогрессом. Сегодня мы также продолжаем свои разработки, что позволило нам основательно переработать и обновить нашу номенклатуру продукции. Наша деятельность в значительной степени направлена на глобальные рынки. При этом в центре нашего внимания находятся такие аспекты, как абсолютная надёжность

– **Сделано в Германии**, высочайшие стандарты безопасности и оптимальное соотношение цены и качества.

Марка LEMKE широко представлена в мире. Наша продукция находит применение более чем в 30 странах и рассчитана более чем на 25 языков. Наш ассортимент охватывает всю палитру продукции для малоинвазивной медицины. Все продукты разрабатываются в тесном сотрудничестве с всемирно известными врачами и соответствуют международным нормативам по безопасности (например, FDA, CE, PMDA, CFDA).

Покупая продукцию LEMKE, наши клиенты доверяют качеству – **Сделано в Германии**.

## Опыт нашей работы

- 1972 г. Первый инсуффлятор для гистероскопии
- 1982 г. Одна из первых помп для артроскопии
- 1985 г. Первый электронный лапарофлятор
- 1996 г. Первый в мире 40-литровый инсуффлятор
- 2007 г. 3х-чиповая видеокамера Medical-HD®
- 2010 г. Автоклавируемая 3х-чиповая видеокамера Medical-HD®
- 2012 г. Аспирационно-ирригационная помпа для гистероскопии
- 2014 г. Новая линейка продукции LEMKE



## ПРОФИЛЬ КОМПАНИИ

### Местоположение наших подразделений

**г. Берлин, Германия**

офисы отделов научных исследований и разработки, маркетинга и продаж, финансовых операций, нормативно-правовой деятельности, урегулирования жалоб

**г. Людвигштадт и Рейхенбах, Германия**

отделы производства, реализации и контроля качества

**г. Рио-де-Жанейро, Бразилия**

(планируется на 2014 год)  
отдел реализации, отдел маркетинга и продаж, отдел технического обслуживания, отдел производства

**г. Орландо, Филадельфия, США**

отдел реализации, отдел маркетинга и продаж, отдел технического обслуживания

**г. Гонконг**

отдел реализации, отдел маркетинга и продаж, отдел технического обслуживания



## HD-КАМЕРА

HD-КАМЕРА | СВЕТОДИОДНЫЙ ИСТОЧНИК СВЕТА |  
HD-ДОКУМЕНТИРОВАНИЕ





## HD-Камера

Камера + источник света + документирование

- 1-чиповая камера
- Встроенный светодиодный источник света
- Фото- и видеодокументирование с разрешением 720p

### Удобство обращения, оптимальная стоимость и возможность индивидуального решения

Для новых требований клиентов необходимы новые решения: именно на быстро растущих рынках есть спрос на приборы, которые имеют оптимальную стоимость и при этом могут гибко приспосабливаться к условиям конкретной больницы или клиники. Новая HD-камера предлагает именно это.

Области применения камеры: лапароскопия, артроскопия, урология и гистероскопия. Особенность новинки состоит в принципе три в одном: камера, источник света и устройство документирования объединены в одном приборе. При этом камера удобна в применении, имеет интуитивно понятный интерфейс и обеспечивает блестящее качество изображения.



Три соединения для трёх приборов в одном: легко идентифицируются, обеспечивая безопасное и быстрое управление.

# HD - КАМЕРА

## Индивидуальное решение

HD-камера предлагает разнообразные возможности индивидуального решения. В зависимости от имеющегося оснащения и особых предпочтений, камера может подстраиваться под потребности заказчика.

Например, в качестве опции предлагаются светодиодный осветитель и устройство документации для фото- и видеозаписи. Видеоголовка также предлагается в различных вариантах. Так, по форме кабельного отвода можно выбрать между угловой и прямой моделью. Кроме того, видеоголовка может быть автоклавируемой. HD-камера предлагает также различные дополнительные видео выходы. Например, опционально может быть предусмотрен разъём DVI, а также выход 3G-SDI для передачи видеосигнала (все опции будут доступны с 2015 года).



Видеообъектив EFO



Зум-видеообъектив, универсального назначения, парфокальный\*

### Приборы

№ артикула	Описание
HDC1000-L04	HD видеокамера, видеоголовка, угловая
HDC1000-L01	HD видеокамера, блок управления, светодиодный источник света, HD-документирование

### Аксессуары

№ артикула	Описание
EFO-L01	Видеообъектив оптический сменный EFO, фокусное расстояние = 18 мм (АРТРО, ГИС, УРО)
EFO-L02	Видеообъектив оптический сменный EFO, фокусное расстояние = 22 мм (ЛОП)
EFO-L03	Видеообъектив оптический сменный EFO, фокусное расстояние = 25 мм (ЛАП)
ZOOM-L01	Видеообъектив оптический сменный Zoom = 16-34 мм (ЛАП, АРТРО, ГИС, УРО, ЛОР)
ALC-L04	Адаптер для световолоконного кабеля, эндоскоп Storz/Olympus
ALC-L05	Адаптер для световолоконного кабеля, эндоскоп Wolf
ALC-L06	Адаптер для световолоконного кабеля, эндоскоп ACMI
	ALC-L04 Адаптер для световолоконного кабеля, эндоскоп Storz/Olympus
	ALC-L05 Адаптер для световолоконного кабеля, эндоскоп Wolf
	ALC-L06 Адаптер для световолоконного кабеля, эндоскоп ACMI
	LC-L01 Световолоконный кабель, 1,8 м, ø 4,8 мм
	LC-L02 Световолоконный кабель, 2,3 м, ø 4,8 мм
	LC-L03 Световолоконный кабель, 3,0 м, ø 4,8 мм

Шнур питания и другие аксессуары доступны по запросу.

\* Парфокальный объектив сохраняет фокусировку при изменении увеличения/фокусного расстояния.

## Ваши требования. Наши решения.

### Medical-HD®



© Syda Productions - Fotolia.com

Исходной точкой всех разработок Medical-HD® служат потребности пользователей и конкретные условия в клиниках. Для получения полной картины повседневной работы клиник мы можем обращаться к разветвлённой по всему миру сети врачей-консультантов, дистрибьюторов и крупных клиентов. Постоянный обмен информацией и подробные отзывы практических специалистов являются неотъемлемой частью нашей работы. Всё это находит отражение в процессе разработки камер Medical-HD® и составляет основу для оптимальных решений.

Спектр компетентных знаний Medical-HD® охватывает всю цепочку формирования изображения. Мы имеем возможность оптимальным образом отражать в наших камерах требования различных медицинских дисциплин. Камеры Medical-HD® предлагают специально настроенные профили, которые обеспечивают точно подходящее изображение для каждого медицинского применения. Наши заказчики пользуются всеми преимуществами естественной цветопередачи и великолепной разрешающей способности.

Мы также постоянно совершенствуем эргономику с пригодностью к применению камер Medical-HD®. Оптимизированный к нуждам пользователя дизайн камер является следствием активного обмена информацией с врачами, медсёстрами и разрешительными инстанциями. Опыт показывает, что наши клиенты доверяют качеству изготовления наших камер, их надёжности и прочности.

Благодаря нашему многолетнему опыту разработки, сертификации и проектированию дизайна линия Medical-HD® успешно реализуется по всему миру.

**Дополнительная информация: [www.Medical-HD.com](http://www.Medical-HD.com)**



## HD - КАМЕРА

### HD-Видеокамера

Видеоголовка камеры отличается эргономичным дизайном и идеально подходит для любых областей (лапароскопия, артроскопия, урология, гистероскопия). Формат изображения имеет соотношение сторон 16:9. Резьбовой разъем для видеообъективов соответствует стандарту C-Mount, кабель камеры сменный.



### Светодиодный источник света

Универсальное гнездо для световода позволяет использовать адаптеры для световолоконного кабеля Storz, Olympus, ACMI и Wolf. Интенсивность источника света регулируется, сила света составляет 1400 люменов. После 10 000 часов работы LEMKE гарантирует силу света не менее 90%.



### HD-документирование

При выборе опции документирования фото- и видео-изображений предусмотрена карта памяти SD с USB-разъемом. Сохранение данных фотографий и видео в формате HD осуществляется с разрешением 720 пикселей. Это позволяет уменьшить объем записываемых данных и ускорить процесс записи при сохранении оптимального качества изображения.



**Технические данные****HD-Видеокамера**

Частота кадров	60 Гц
Датчик изображения	1/3" КМОП-чип (CMOS-Chip)
Разрешение (г х в)	1280 x 720 пикселей
Размеры	∅ 39,5 мм, длина = 123,5 мм
Масса	300 г (с кабелем)
Минимальная яркость	2,7 люкс
Механизм соединения	C-mount резьба
Длина кабеля	3 м
Дезинфекция/стерилизация	замачиванием, STERRAD®
Электропитание	100-240 В~
Макс. расход электроэнергии	148 ВА
Выходы	2x HDMI, ПК-интерфейс USB 2.0, PS/2, Remote

**Светодиодный источник света**

Лампа	Светодиодная
Цветовая температура	ок. 6500 К
Сохранение яркости освещения	90% через 10000 ч
Размер	Оптимизирован для световодов ∅ 4,8 мм
Совместимые адаптеры	Storz, Olympus, Wolf, ACMI

**HD-документирование**

Тип памяти	карта памяти SD
Формат изображения	JPEG
Видео Кодек	MPEG-4, H.264
Разрешение	1280 x 720 пикселей

**Прибор в комплекте**

Условия работы	10-40 °С
Защита от электрического удара	BF (Body Float)
Видео Кодек средство защиты от электрического удара	Класс защиты I
Размеры (Ш x В x Д)	381 x 149 x 379 мм
Масса	ок. 5,8 кг

# ИНСУФФЛЯТОР

30л-ИНСУФФЛЯТОР





## 30л - Инсуффлятор

Надёжная технология, которая подстраивается к пациенту

- Надёжное базовое устройство
- Максимальная безопасность
- Передовые технологии

Простота в использовании,  
универсальность, эффективность

Высоконадёжный прибор для ответственных применений в повседневной практике: прибор удобен в работе и обладает повышенными функциями безопасности.

Максимальная скорость потока газа составляет 30 литров в минуту. Исходные значения скорости потока газа и давления настраиваются для конкретного пользователя. Инсуффлятор оснащён надёжной системой сброса газа, которая снижает избыточное давление в брюшной полости пациента. Сменный газовый фильтр защищает прибор от загрязнений.



Возможность соединения почти для всех распространённых инсуффляционных шлангов. Поставляется с одноразовыми и автоклавируемыми наборами шлангов.

# ИНСУФФЛЯТОР

## Аксессуары



Шланг для инсуффляции с фильтром, одноразовый шланг (Z1422-01)



Шланг высокого давления CO<sub>2</sub>, разъем для газа: прибор DIN/ Бутыль US (Z5044-01)



Разъем для газа, US, угловой (Z5079-01)



Разъем, US (Z5073-01)



Разъем, NIST (Z5074-01)

Газовый штуцер можно присоединять к любым распространённым системам газоснабжения. Для этого предлагаются различные адаптеры и подающие шланги. Вскрывать прибор не требуется.

## Приборы

№ артикула	Описание
F128-L01	Инсуффлятор

## Аксессуары

№ артикула	Описание
Z0452-01	Шланг для инсуффляции, 20 применений
Z1422-01	Шланг для инсуффляции с фильтром, одноразовый, стерильный
Z0536	Фильтр, одноразовый, стерильный, ISO-ISO
Z5044-01	Шланг высокого давления CO <sub>2</sub> , разъем для подсоединения бутылки: DIN, для подключения инсуффлятора: US, длина: 1,5 м
Z0499-01	Шланг высокого давления CO <sub>2</sub> , разъем для подсоединения бутылки: PIN Index, для подключения инсуффлятора: US, длина: 1,5 м
Z5030-01	Шланг высокого давления CO <sub>2</sub> для центральной подачи газа, 3 м, NIST/DIN
Z5031-01	Шланг высокого давления CO <sub>2</sub> для центральной подачи газа, 5 м, NIST/DIN
Z0173-01	Разъем для подключения газа CO <sub>2</sub> DVE ISO 5145
Z0174-01	Разъем для подключения газа CO <sub>2</sub> DVE указатель вывода
Z0175-01	Разъем для подключения газа CO <sub>2</sub> DVE US
Z5070-01	Разъем для газа, US, угловой стандартный (F102/F104)
Z5072-01	Металлокерамический фильтр для универсального газового штуцера (1 упаковка = 5 шт.)

Шнур питания и другие аксессуары доступны по запросу.

## Технические данные

Газ для инсуффляции	мед. CO <sub>2</sub>
Макс. скорость потока газа	30 л/мин.
Диапазон давления	1-30 мм рт. ст.
Электропитание	100-240 В~
Частота	50-60 Гц
Мощность	50 ВА
Макс. расход тока	100 В: 0,5 А 240 В: 0,2 А
Классификация	Класс защиты I, тип BF, IP 41
Размеры (Ш x В x Д)	381 x 149 x 379 мм
Масса	ок. 7,5 кг

# ПОМПА

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПОМПА





## Многофункциональная помпа

Дальнейшее совершенствование:  
четыре прибора в одном

- Лапароскопия
- Артроскопия
- Гистероскопия
- Урология

### Экономия ресурсов, простота в использовании, инновационные принципы

Традиционно для каждого применения используется отдельный прибор. Для больниц это представляет всё большую проблему, связанную с затратами на обучение и логистику.

Многофункциональная помпа облегчает повседневную работу клиники. В этом совершенном приборе сочетаются чёткий дизайн, простота управления и максимальная безопасность. Персонал с первого взгляда поймёт основные параметры и сможет моментально начать правильно работать с прибором. Практическое тестирование показало, что уже после первого инструктажа пользователь может самостоятельно управлять прибором и работать со всеми четырьмя применениями.

Система безопасности надёжно исключает избыточное давление в рабочей области. В приборе воплощены новейшие технологии и 40-летний опыт разработки помп.

Инновация: роликовый элемент встроен в корпус, что облегчает укладку шланга.



# ПОМПА

## Безопасность пациента

Помпа может использоваться для четырёх применений, которые могут включаться по отдельности или комбинироваться друг с другом. Функция автоматического распознавания инструмента производит оптимальную настройку помпы на используемый инструмент. Транспондер в шланге обеспечивает максимальную безопасность пациента и производительность помпы. Кроме того, помпа оснащена вакуумным отсосом, сенсорным дисплеем с диагональю 5,7" и опциональным педальным выключателем. Меню управления на 15ти языках.



Оригинальный шланг LEMKE с датчиком давления.

### Приборы

№ артикула	Описание
APUN302-L01	Помпа

### Аксессуары

№ артикула	Описание
T0505-01	Шланг для ирригации, одноразовый
T0506-01	Шланг для ирригации, многоразовый, 20 применений
T0500-01	Суточный шланг пациента для ирригации, одноразовый*
T0501-01	Суточный шланг для ирригации, одноразовый*
T0502-01	Суточный шланг для аспирации, одноразовый
T0503-01	Шланг для аспирации, 2 коннектора, одноразовый
T0504-01	Шланг для вакуума, с фильтром, одноразовый
T0550-01	Транспондер, показания ЛАП, АРТРО, ГИС и УРО
T0551-01	Транспондер, показание ЛАП
T0552-01	Транспондер, показание АРТРО
T0553-01	Транспондер, показание ГИС
T0554-01	Транспондер, показание УРО
Z0223-01	Весы для ГИС и УРО



Шланг для ирригации, одноразовый (T0505-01)



Шланг для ирригации, многоразовый, 20 применений (T0506-01)



Транспондер



Весы (Z0223-01)

\*показания ЛАП, АРТРО

Шнур питания и другие аксессуары доступны по запросу.



## Технические данные

Диапазон давления	Лапароскопия: не регулируется Артроскопия: 15-150 мм рт. ст. Гистероскопия: 15-150 мм рт. ст. Урология: 15-150 мм рт. ст.
Диапазон расхода	Лапароскопия: 1.0-2.0 л/мин. Артроскопия: 0.1-2.0 л/мин. Гистероскопия: 50-500 мл/мин. Урология: 100-500 мл/мин.
Аспирация	макс. 2 л/мин. (в зависимости от канюли выходящего потока)
Электропитание	100-240 В~
Частота	50-60 Гц
Макс. расход электроэнергии	80 ВА
Макс. расход тока	100 В: 0,8 А 240 В: 0,3 А
Классификация	Класс защиты I, тип BF, IP 41
Размеры (Ш x В x Д)	381 x 149 x 379 мм
Масса	ок. 6,3 кг

# ПОМПА

## Лапароскопия

Все функции помпы можно настраивать с помощью удобных полей управления на сенсорном экране. Однозначные параметры обеспечивают максимальную безопасность во время операции.



## Артроскопия

Ясно и функционально структурированный графический интерфейс пользователя обеспечивает быструю регистрацию основных параметров. Функция промывки оптимизирует визуальные условия в суставе. Значения скорости потока и давления настраиваются. Надёжные функции безопасности предотвращают избыточное давление в суставе.



## Гистероскопия

Регулировка давления и скорости потока происходит интуитивно с помощью кнопок регулировки. Опционально имеются весы для измерения дефицита. На дисплее чётко отображается состояние дефицита жидкости.



## Урология

Безопасность имеет ключевое значение для малоинвазивной медицины. Структура экрана оптимально помогает обращению с помпой. Важные данные сразу бросаются в глаза, а подтверждающие запросы безопасности способствуют правильному управлению. Опционально предлагается функция измерения дефицита.



# ЭНДОВИДЕОКАМЕРЫ С HD-РАЗРЕШЕНИЕМ

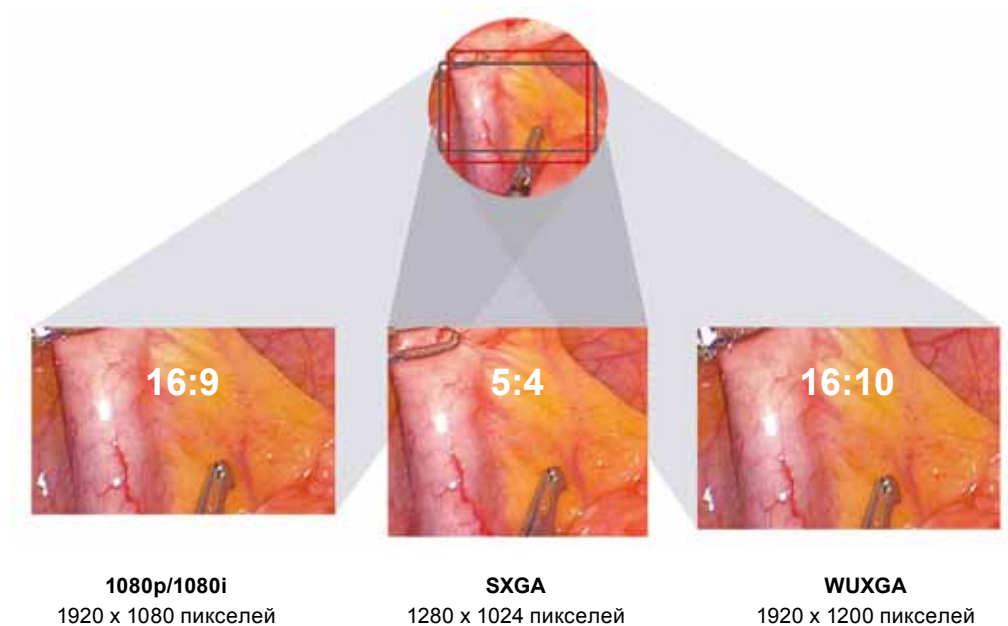
КЛАССИЧЕСКАЯ ЛИНИЯ



автоклавируемая

## Выбор формата изображения высокой четкости

С точки зрения четкости и качества изображения, технология видеозаписи высокой четкости (HD) общепризнанна в области малоинвазивной хирургии. Продолжается переход с мониторов классического формата 5:4 на новейшие широкоэкранные мониторы с соотношением сторон 16:9 или 16:10. Наши заказчики могут найти различные форматы HD-видео на рынке, каждый из которых имеет свои преимущества и недостатки при эндоскопической визуализации. Видеокамеры LEMKE предлагают все форматы, поэтому пользователи могут свободно выбрать наиболее удобный для них формат.



**16:9** – формат с наиболее сильным воздействием на стандарты видеоформатов 1080p и 1080i на рынке HD-видео.

**5:4** – идеальный видеоформат для малоинвазивной хирургии.

Дополнительная информация:  
[www.Medical-HD.com](http://www.Medical-HD.com)

**16:10** – оптимальный формат для новейших мониторов медицинского класса. Стандарт HD-видео WUXGA.

# ЭНДОВИДЕОКАМЕРЫ С HD-РАЗРЕШЕНИЕМ

## Режимы видео

Видеокамеры HDC407/ HDC907 поддерживают оба режима: 1080p и 1080i. **Прогрессивное сканирование (p)** – это способ передачи движущихся изображений, в котором все строки каждого кадра перемещаются последовательно. Полезным свойством этой технологии является более высокое вертикальное разрешение

видео-изображений. Это идеальный режим для жидкокристаллических мониторов, однако, к сожалению, он не поддерживается применяемыми в настоящее время системами получения изображений высокой четкости, которые ограничены форматом 1080i. При **применении чересстрочной (i)** технологии передается только каждая вторая горизонтальная строка в

кадре. Два последовательных взаимодополняющих изображения в последовательности обеспечивают визуальную информацию, необходимую для получения полного видеоизображения. Недостатками этой технологии являются различные «чересстрочные» эффекты, например, артефакты, связанные с движением, мерцание и размытость изображения.



Чересстрочное сканирование      Прогрессивное сканирование

## Интуитивно-понятное руководство для пользователя через оптимизированное экранное меню

- Высокое качество изображения гарантирует пригодность для всех областей малоинвазивной хирургии
- Позволяет выбрать одну из семи настроек камеры в зависимости от поставленной задачи
- Десять индивидуальных пользовательских настроек

## Новейшие функции вывода информации

- Наличие цифрового вывода данных изображения для современных систем сбора данных и клинических сетей
- 2x HDMI/1x HDMI\*, 1x DVI, 1x HD-SDI

Легко заменяемые объектив и кабель видеоголовки



## Схема соединений



## HDC907optimum

### Видеокамера Medical-HD® 3CCD

- Головка видеокамеры 3CCD с полностью цифровой обработкой сигнала
- Автоклавируемая головка видеокамеры (опционально)
- Умеренная рабочая температура
- Легко заменяемый кабель видеоголовки
- C-mount-резьба для легкой замены видеообъективов на головке



### Видеообъективы оптические сменные стандартные EFO

- Фокусное расстояние: 18 мм; 22 мм; 25 мм
- Просветленная оптика
- Быстроразъемное соединение для эндоскопа
- Водонепроницаемый
- C-mount-резьба
- Эргономичный дизайн



Видеообъектив EFO

### Зум-Видеообъектив оптический сменный ZOOM

- Фокусное расстояние: 16 - 34 мм
- Парфокальный\*
- Просветленная оптика
- Быстроразъемное соединение для эндоскопа
- Водонепроницаемый
- C-mount-резьба
- Эргономичный дизайн



Зум-Видеообъектив

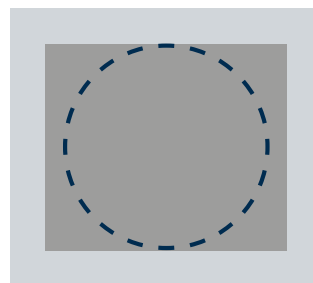
### Рекомендации для правильного использования видеообъективов



ЛАП, 25 мм



ЛОП, 22 мм



АППО, ГИС и УРО, 18 мм

\*Парфокальный видеообъектив – это видеообъектив, который остается в фокусе при изменении фокусного расстояния

## ЭНДОВИДЕОКАМЕРЫ С HD-РАЗРЕШЕНИЕМ

### HDC407

#### Видеокамера Medical-HD® 1CCD

- Головка видеокамеры 1CCD с полностью цифровой обработкой сигнала
- Автоклавируемая головка видеокамеры
- Умеренная рабочая температура
- Легко заменяемый кабель видеоголовки
- C-mount-резьба для легкой замены видеообъективов на головке



#### Приборы

№ артикула	Описание
HDC407-L01	Головка PAL видеокамеры HDC407 (автоклавируемая)
HDC907-L01	Блок управления HDC407 и HDC907
HDC907-L02	Головка PAL видеокамеры HDC907 (не автоклавируемая)
HDC907-L03	Головка PAL видеокамеры HDC907 (автоклавируемая)

#### Аксессуары

№ артикула	Описание
EFO-L01	Видеообъектив оптический сменный EFO, фокусное расстояние = 18 мм (АРТРО, ГИС, УРО)
EFO-L02	Видеообъектив оптический сменный EFO, фокусное расстояние = 22 мм (ЛОР)
EFO-L03	Видеообъектив оптический сменный EFO, фокусное расстояние = 25 мм (ЛАП)
ZOOM-L01	Видеообъектив оптический сменный Zoom = 16-34 мм (ЛАП, АРТРО, ГИС, УРО, ЛОР)
URO-L01	Видеообъектив урологический УРО, 18 мм, 90°
CCB-L02	Кабель камеры, чёрный

Шнур питания и другие аксессуары доступны по запросу.



Технические данные	HDC907optimum	HDC407
Головки видеокамеры (СНУ)	Medical-HD® 1080p 3CCD видеоголовка	Medical-HD® 1080p 1CCD видеоголовка
Видеоформаты	SXGA 1280 (Г) x 1024 (В), горизонтальное разрешение 1024 строки WUXGA 1920 (Г) x 1200 (В), горизонтальное разрешение 1200 строк 1080p 1920 (Г) x 1080 (В), горизонтальное разрешение 1080 строк	
Чувствительность	1,5 люкс	
Минимальная яркость	3x 0,9 люкс	1x 0,9 люкс
APU (автоматическая регулировка усиления)	+18 дБ	
Управление	2 программируемые кнопки на видеоголовке (выбор функций из 10 вариантов)	
Безопасность	Водонепроницаемость в соответствии с IEC529, классификация IPX7, полное влагопоглощение при прикрепленном EFO и кабеле видеокамеры (при помощи винтов на герметизирующей крышке), классификация CF (степень защиты от поражения электрическим током: применимая деталь типа CF), испытание на сопротивление изоляции не более 500 В пост. тока между применимой деталью и корпусом блока управления видеокамерой, автоклавируемый	
Размеры	ø 40 мм, L = 120 мм (длина включает Зум-объектив и C-mount-резьбу)	
Масса	170 г (включая видеообъектив)	160 г (включая видеообъектив)
Эндовидеообъективы оптические (EFO)	фокусное расстояние f = 18 мм, f = 22 мм, f = 25 мм, видеообъектив для урологии f = 18 мм, легкая фокусировка при помощи фокусного кольца, с возможностью управления слева или справа	
Видеообъектив Zoom	f = 16-34 мм	
Цифровой зум	2x	
Быстроразъемное соединение с эндоскопом	подсоединение жестких эндоскопов (окуляр), совместимость с окуляром ISO (ISO 8600-1)	
Кабель видеокамеры	Специальный кабель высокой гибкости длиной 3 м, влагозащищенный, заменяемый без специальных инструментов, с защитой от короткого замыкания	
Блок управления видеокамерой (CCU)	обработка цифрового сигнала, + 6 дБ с подавлением помех, срабатывание диафрагмы 1/50 до 1/16000 сек., автоматическое усиление сигнала до 400 %, автоматическая штатная проверка системы, установочное меню для всех настроек, автоматический баланс белого цвета с цифровой долговременной памятью. Регулировки цвета COLORAMA, измерение областей контроля освещенности SPOT (ПЯТНО) и INTEGRAL (ЦЕЛОЕ), регулируемый уровень видео, автоматический затвор, цифровая динамическая диафрагма, тест цветовой полосы	
Соотношение сигнал/шум	> 62 дБ	
Горизонтальное разрешение	1024 строки (SXGA), 1080 (1080p), 1200 (WUXGA)	
Управление	легкое управление при помощи мембранной клавиши: ВКЛ/ВЫКЛ, БАЛАНС БЕЛОГО ЦВЕТА, 3 выбираемых области измерения освещенности (большое/маленькое ПЯТНО, ЦЕЛОЕ), тест-таблица, уровень видео, тонкий ручной баланс цвета COLORAMA	
Видеовыходы	1x HD-DVI, 2x HDMI/1x HDMI*, 1x HD-SDI, 2x BNC (FBAS), 2x Y/C (S-VHS)	
Интерфейс компьютера	Разъем для подключения к компьютеру RS 232 C, дистанционный (разъем стерео 3,5 мм/1/8 дюймов)	
Электропитание	Универсальный адаптер питания для медицинских устройств 100 – 240 В перем. тока +/-10%, 50 – 60 Гц	
Расход тока	макс. 400 мА	
Классификация	Класс защиты I, тип BF, IP 20	
Предохранители	2x 250 V, T 0,8 A	
Размеры (Ш x В x Д)	267 x 69 x 360 мм	
Масса	ок. 3,9 кг	

\*зависит от модели



# СВЕТОДИОДНЫЙ ИСТОЧНИК СВЕТА

КЛАССИЧЕСКАЯ ЛИНИЯ



## LED320



Новый прибор LED320 компании LEMKE является точечным светодиодным источником белого света высокой яркости для малоинвазивной хирургии. Интенсивность освещения превосходит ксеноновые источники света мощностью 180 Вт. Вследствие чрезвычайно длительного срока эксплуатации (до 10 лет), больше не требуются дорогостоящие замены ламп, необходимые для ксеноновых источников света.

Освещенность на выходе LED320 превышает освещенность ксеноновых источников света мощностью 180 Вт, не создавая при этом излучение в УФ или ИК области. Это приводит к меньшей передаче тепла на эндоскоп и снижению риска ожога ткани. Дополнительными преимуществами LED320 являются однородно распределяемое освещение, яркое и более однородное световое пятно.

Осветитель LED320 готов к немедленному использованию, не требует прогрева или охлаждения. Универсальный разъем для световолоконного кабеля позволяет использовать световолоконные кабели различных производителей.

Новый осветитель LED320 компании LEMKE не только снизил потребность в техническом обслуживании при увеличении производительности, но и вносит вклад в охрану окружающей среды, поскольку в нем не используются свинец (Pb) или ртуть (Hg).

### Светодиод в сравнении с ксеноновой лампой

- Пятно света светодиода ярче и более однородно, чем у ксеноновой лампы
- Более яркий и белый свет; оптимизировано для датчиков CCD и CMOS
- Однородно распределенное освещение
- Сниженная передача тепла на эндоскоп вследствие устранения УФ и ИК излучения



180 Ваттная ксеноновая лампа

LED320

# СВЕТОДИОДНЫЙ ИСТОЧНИК СВЕТА

## Высокоэффективный эндоскопический светодиодный источник света

- Высокая интенсивность освещения (превосходит 180 Вт ксеноновый источник света)
- Экономичность благодаря чрезвычайно высокому ожидаемому сроку службы и энергосбережению. Отсутствие необходимости ежегодной замены лампы
- Немедленное включение/выключение (не требует прогрева или охлаждения)
- Применим для всех эндоскопических вмешательств
- Срок службы лампы более 10 лет

### Приборы

№ артикула	Описание
LED-L01	Источник света LED320 с универсальным разъемом для световолоконного кабеля

Шнур питания и другие аксессуары доступны по запросу.

## Легкость использования

- Универсальный разъем для световолоконного кабеля позволяет использовать световолоконные кабели различных производителей (Storz, Wolf, ACMI, Olympus)
- Возможность замены световолоконного кабеля одной рукой



### Технические данные

Лампа	Светодиодная
Цветовая температура	ок. 6500 К
Сохранение яркости освещения	90% через 10000 ч
Управление	Выключатель питания: ВКЛ/ВЫКЛ
Питающая сеть	источник питания медицинского назначения, соответствующий международным стандартам от 100 до 120 В перем. тока и от 220 до 240 В перем. тока $\pm 10\%$ , 47/63 Гц
Макс. расход электроэнергии	175 ВА
Макс. расход тока	115 В: 1,4 А 230 В: 0,8 А
Обозначение предохранителя	T 4,0 АН, 250 В, признанный UL (Underwriters Laboratories)
Классификация	Класс защиты I, тип BF, IP 20
Размеры (Ш x В x Д)	268 x 122 x 370 мм
Масса	4,9 кг

## XL300

Высокоэффективный эндоскопический ксеноновый источник света с микропроцессорным управлением и ЖК-дисплеем

- 300 Ватт ксеноновая лампа
- ЖК дисплей показывающий срок службы лампы и электронный индикатор необходимости замены лампы
- Заменяемые разъемы для световолоконных кабелей, пригодные для различных стандартов
- Легкая замена лампы
- Регулировка яркости



### Приборы

№ артикула	Описание
XL300-L01	Источник света XL300 с разъемом для световолоконного кабеля Storz
XL300-L03	Источник света XL300 с разъемом для световолоконного кабеля Wolf

### Аксессуары

№ артикула	Описание
ALC-L01	Адаптер для световолоконного кабеля, осветитель Olympus
ALC-L02	Адаптер для световолоконного кабеля, осветитель Storz
ALC-L03	Адаптер для световолоконного кабеля, осветитель Wolf
ALC-L04	Адаптер для световолоконного кабеля, эндоскоп Storz/Olympus
ALC-L05	Адаптер для световолоконного кабеля, эндоскоп Wolf
ALC-L06	Адаптер для световолоконного кабеля, эндоскоп ACMI
LC-L01	Световолоконного кабеля, 1,8 м, $\varnothing$ 4,8 мм
LC-L02	Световолоконного кабеля, 2,3 м, $\varnothing$ 4,8 мм
LC-L03	Световолоконного кабеля, 3,0 м, $\varnothing$ 4,8 мм
XBO-L03	Модуль замены ламп XL300

Шнур питания и другие аксессуары доступны по запросу.

# СВЕТОДИОДНЫЙ ИСТОЧНИК СВЕТА

## Технические данные

Лампа	Cermax Xenon LX 300 BF 300 Вт
Цветовая температура	ок. 5600 K
Срок эксплуатации	мин. 600 ч
Управление:	мембранные кнопки: ВЫКЛ., КСЕНОН (вкл.)
Питающая сеть	источник питания медицинского назначения, соответствующий международным стандартам (AVS: автоматический переключатель напряжения), от 100 до 120 В перем. тока и от 220 до 240 В перем. тока $\pm 10\%$ , 50/60 Гц
Расход тока	от 4,8 до 2 А (в конце срока эксплуатации ксеноновой лампы от 6 до 2,7 А)
Максимальный ток	макс. от 10 до 5 А (в момент включения)
Предохранители	2 x 250 В Т 6,3 А (SB)
Классификация	Класс защиты I, тип CF, IP 20
Размеры (Ш x В x Д)	267 x 138 x 360 мм
Масса	7,8 кг

## Пример комбинирования

	Ксеноновый источник света	Световолоконный кабель	Эндоскоп
Storz	 ALC-L01		 ALC-L06
Olympus	 ALC-L02		 ALC-L04
Wolf	 ALC-L03		 ALC-L05

# ИНСУФЛЯТОРЫ

КЛАССИЧЕСКАЯ ЛИНИЯ



## F102

### Инсуффлятор для лапароскопии

- Скорость потока газа 20 л/мин.
- Легкая настройка прибора
- Высокая безопасность
- ISO-стандарт для подключения фильтра и шланга для инсуффляции
- Функция программирования пользователем



#### Приборы

№ артикула	Описание
F102-L04	Инсуффлятор для лапароскопии, разъем для газа CO <sub>2</sub> , US

#### Аксессуары

№ артикула	Описание
Z0452-01	Шланг для инсуффляции, 20 применений
Z1422-01	Шланг для инсуффляции с фильтром, одноразовый, стерильный
Z0536	Фильтр, только для однократного применения, стерильный, ISO-ISO
Z5044-01	Шланг высокого давления CO <sub>2</sub> , разъем для подсоединения флакона: DIN, для подключения устройства: US, длина: 1,5 м
Z5030-01	Шланг высокого давления CO <sub>2</sub> для центральной подачи газа, 3 м, NIST/DIN
Z5031-01	Шланг высокого давления CO <sub>2</sub> для центральной подачи газа, 5 м, NIST/DIN
Z5010-01	Разъем для подключения CO <sub>2</sub> NIST для центрального подключения газа (стандарт ЕС)
Z5020-01	Разъем для подключения CO <sub>2</sub> DISS для центрального подключения газа (стандарт US)
Z5070-01	Разъем для газа, US, угловой стандартный
Z5072-01	Металлокерамический фильтр для универсального газового штуцера (1 упаковка = 5 шт.)

Шнур питания и другие аксессуары доступны по запросу.

**Примечание:** Использование немедицинского газа CO<sub>2</sub> может вызвать поломку прибора. Всегда используйте стерильный фильтр при работе с многоразовым шлангом.

#### Технические данные

Газ для инсуффляции	мед. CO <sub>2</sub>
Макс. скорость потока газа	20 л/мин.
Диапазон давления	1-30 мм рт. ст.
Электропитание	100-240 В~
Частота	50-60 Гц
Макс. расход электроэнергии	75 ВА
Макс. расход тока	100 В: 0,7 А 240 В: 0,3 А
Классификация	Класс защиты I, тип BF, IP 41
Размеры (Ш x В x Д)	267 x 138 x 410 мм
Масса	ок. 7 кг

# ИНСУФФЛЯТОРЫ

## F104

### Инсуффлятор для лапароскопии

- Скорость потока 40 л/мин.
- Высокая безопасность
- Легкая настройка
- Большой текстовый дисплей (многоязычный)
- Функция программирования пользователем
- Встроенная система подогрева газа
- Система сброса давления и встроенный датчик жидкости



#### Приборы

№ артикула	Описание
F104-L01	Инсуффлятор для лапароскопии, разъем для газа CO <sub>2</sub> : US. Языки: английский, немецкий, французский, испанский
F104-L02	Инсуффлятор для лапароскопии, разъем для газа CO <sub>2</sub> : US. Языки: итальянский, греческий, датский, голландский

#### Аксессуары

№ артикула	Описание
Z0452-01	Шланг для инсуффляции, 20 применений
Z1422-01	Шланг для инсуффляции с фильтром, одноразовый, стерильный
Z1415-01	Шланг для инсуффляции и подогрев газа, многократного использования, 100-кратное использование
Z0536	Фильтр, одноразовый, стерильный, ISO-ISO
Z5044-01	Шланг высокого давления CO <sub>2</sub> , разъем для подсоединения флакона: DIN, для подключения устройства: US, длина: 1,5 м
Z5030-01	Шланг высокого давления CO <sub>2</sub> для центральной подачи газа, 3 м, NIST/DIN
Z5031-01	Шланг высокого давления CO <sub>2</sub> для центральной подачи газа, 5 м, NIST/DIN
Z5010-01	Разъем для подключения CO <sub>2</sub> NIST для центрального подключения газа (стандарт ЕС)
Z5020-01	Разъем для подключения CO <sub>2</sub> DISS для центрального подключения газа (стандарт US)
Z5070-01	Разъем для газа, США, угловой стандартный
Z5072-01	Металлокерамический фильтр для универсально-го газового штуцера (1 упаковка = 5 шт.)

#### Технические данные

Газ для инсуффляции	мед. CO <sub>2</sub>
Макс. скорость потока газа	40 л/мин.
Диапазон давления	1-30 мм рт. ст.
Электропитание	100-240 В~
Частота	50-60 Hz
Макс. расход электроэнергии	145 ВА*
Макс. расход тока	110 В: 1,3 В* 230 В: 0,6 А*
Классификация	Класс защиты I, тип BF, IP 40
Размеры (Ш x В x Д)	267 x 138 x 410 мм
Масса	ок. 7 кг

\*со шлангом для инсуффляции и подогрева

Шнур питания и другие аксессуары доступны по запросу.



## Наборы шлангов и фильтр

---



Шланг для инсuffляции с фильтром, одноразовый (Z1422-01)



Шланг для инсuffляции, 20 применений (Z0452-01)



Шланг для инсuffляции и подогрев газа, многократного использования, 100-кратное использование (Z1415-01)



Фильтр, одноразовый, стерильный, ISO-ISO (Z0536)

**Примечание:** всегда используйте стерильный фильтр при работе с многоразовым шлангом.

Другие аксессуары доступны по запросу.

# ИНСУФЛЯТОРЫ

## Разъемы для подключения газа и трубки высокого давления



Разъем для газа, US  
(используемый стандарт)  
(Z0175-01)



Разъем для газа, центральная  
подача газа, NIST  
(стандарт EC, Z5010-01)



Разъем для газа, центральная  
подача газа, DISS  
(стандарт US, Z5020-01)



Шланг высокого давления CO<sub>2</sub>,  
разъем для подсоединения  
газового баллона: DIN, для  
подключения инсуффлятора:  
US (Z5044-01)



Шланг высокого давления CO<sub>2</sub>  
для центральной подачи газа,  
3 м, NIST/DIN (Z5030-01)

Другие аксессуары доступны по запросу.

# ПОМПЫ

## КЛАССИЧЕСКАЯ ЛИНИЯ



НОВИНКА **A127**

## Помпа для артроскопии

- 1,5 л/мин (макс. скорость потока)
- Оптимальная регулировка скорости потока за счёт автоматического распознавания инструмента и программного контроля
- Функция промывки для улучшения видимости внутри сустава
- Возможность фиксации помпы на штативе благодаря специальному креплению
- Максимальная безопасность для пациента благодаря применению шлангов с транспондерами



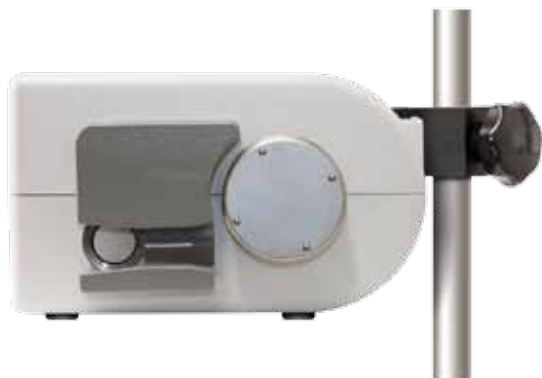
### Приборы

№ артикула	Описание
A127-L01	Помпа для артроскопии

### Аксессуары

№ артикула	Описание
T0449-01	Шланг с пункционной иглой и Луер-Лок: Одноразовый, ирригационный, защита транспондером (1 упаковка = 10 шт.)
T0454-01	Многоразовый, ирригационный, 20 применений, защита транспондером

Шнур питания и другие аксессуары доступны по запросу.



Крепление на штативе

### Технические данные

Диапазон давления	5-150 мм рт. ст.
Макс. диапазон расхода	1,5 л/мин ± 10 %
Электропитание	Универсальный адаптер питания для медицинских устройств 100 – 240 В перем. тока +/-10%, 50 – 60 Гц
Мощность	60 ВА
Макс. расход тока	100 В: 1,2 А 240 В: 0,6 А
Обозначение предохранителя	2 x T 3,15 АН, 250 В
Классификация	Класс защиты I, тип BF, IP 41
Размеры (Ш x В x Д)*	240 x 103 x 221 мм
Масса	ок. 2,8 кг

\*без крепления для штатива

# ПОМПЫ

## A106

### Помпа для артроскопии

- Четкая визуализация
- Легкая настройка
- Высокая безопасность, позволяющая избежать чрезмерного давления в суставе
- Функция безопасности для исключения избыточного давления в суставе
- Доступ из стерильной области

**Примечание:** функция распознавания инструмента обеспечивает идеальную настройку помпы для каждого инструмента.



#### Приборы

№ артикула	Описание
A106-L01	Помпа для артроскопии

#### Аксессуары

№ артикула	Описание
Z0449-01	Шланг ирригационный, с датчиком давления, с Луер-Лок и с пункционной иглой: одноразовый, стерильный (упаковка = 10 шт.)
Z0454-01	ограниченного использования, 20-кратное использование, вкл. 10 мембран
Z1424-01	с разъемом штырькового типа Safe-Lock и Луер-Лок, одноразового, одноразовый, 1 упаковка = 10 шт.
Z0106-01	Ножная педаль для ирригационного насоса для артроскопии
Z0545-01	Пульт дистанционного управления с кабелем

**Примечание:** функция промывки доступна только при подключении дистанционного управления или педали.

Шнур питания и другие аксессуары доступны по запросу.

#### Технические данные

Диапазон давления	0-200 мм рт. ст.
Диапазон расхода	0,1-1,5 л/мин.
Защита от высокого давления	300 мм рт. ст.
Электропитание	100-240 В~
Частота	50-60 Гц
Мощность	75 ВА
Макс. расход тока	100 В: 1,0 А 240 В: 0,2 А
Классификация	Класс защиты I, тип BF, IP 20
Размеры (Ш x В x Д)	265 x 137 x 390 мм
Масса	ок. 7,1 кг

## P101

### Помпа для лапароскопии

- Прибор практически бесшумен в работе
- Высокая безопасность
- Наличие функции аспирации

#### Приборы

№ артикула	Описание
P101-L01	Помпа для лапароскопии, электропитание: 220-240 В
P101-L02	Помпа для лапароскопии, электропитание: 110-115 В

#### Аксессуары

№ артикула	Описание
Z0449-01	Шланг ирригационный, с датчиком давления, с Луер-Лок и с пункционной иглой: одноразовый, стерильный (1 упаковка = 10 шт.)
Z0454-01	ограниченного использования, 20-кратное использование, вкл. 10 мембран
Z1425-01	Шланг для аспирации, ограниченного использования, 20-кратное использование
Z1426-01	Шланг для создания вакуума, ограниченного, 20-кратное использование
Z0553-01	Катушка провода для контейнера Bemis
Z0554-01	Контейнер Bemis, 3 л., многоразовый (1 упаковка = 2 шт.)
Z0555-01	Контейнер Bemis, 3 л., одноразовый (1 упаковка = 36 шт.)
Z0556-01	Фильтр P06, стерильный

Шнур питания и другие аксессуары доступны по запросу.



#### Технические данные

Макс. скорость потока при ирригации	1,8 л/мин. (±10 %)
Аспирация	1,8 л/мин. (+0,4/-0,1 л/мин.)
Макс. Производительность насоса	400 мм рт. ст. (±50 мм рт. ст.)
Аспирация	от -50 кПа до -60 кПа
Электропитание	100 В~/110-115 В~/220-240 В~
Частота	50-60 Гц
Мощность	55 ВА
Макс. расход тока	100 В: 500 мА 230 В: 230 мА
Классификация	Класс защиты I, тип BF, IP 41
Размеры (Ш x В x Д)	280 x 137 x 408 мм
Масса	ок. 5,9 кг

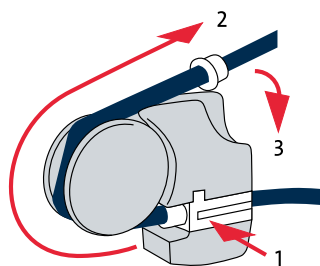


# ПОМПЫ

## UP100

### Помпа для урологии

- Простая настройка
- Функция автоматического распознавания инструмента и калибровки
- Точный контроль и регулировка давления
- Прибор удобен и прост в использовании



Шланг легко устанавливается в три этапа.

#### Приборы

№ артикула	Описание
UP100-L01	Помпа для урологии

#### Аксессуары

№ артикула	Описание
Z0449-01	Шланг ирригационный, с датчиком давления, с Луер-Лок и с пункционной иглой: одноразовый, стерильный (1 упаковка = 10 шт.)
Z0454-01	ограниченного использования, 20-кратное использование, вкл. 10 мембран
Z1406-01	Шланг, одноразовый, ПВХ (для выпуска), одноразовый, стерильный (1 упаковка = 10 шт.)

Шнур питания и другие аксессуары доступны по запросу.

#### Технические данные

Диапазон давления	15-150 мм рт. ст.
Диапазон расхода	30-500 мл/мин.
Защита от высокого давления	200 мм рт. ст.
Электропитание	100-240 В~
Частота:	50-60 Гц
Мощность	82 ВА
Макс. расход тока	100 В: 0,9 А 240 В: 0,3 А
Классификация	Класс защиты I, тип BF, IP 41
Размеры (Ш x В x Д)	360 x 130 x 305 мм
Масса	ок. 6,3 кг

## H108

### Помпа для гистероскопии

- Максимально быстрое время настройки запуска помпы в эксплуатацию
- Автоматическая функция распознавания инструмента
- Контроль давления и потока жидкости соответствует высочайшим международным стандартам
- Опционально контроль дефицита жидкости



#### Приборы

№ артикула	Описание
H108-L01	Помпа для гистероскопии

#### Аксессуары

№ артикула	Описание
Z0449-01	Шланг ирригационный, с датчиком давления, с Луер-Лок и с пункционной иглой: одноразовый, стерильный (1 упаковка = 10 шт.)
Z1424-01	Шланг ирригационный, с датчиком давления, с Луер-Лок и с пункционной иглой: одноразовый, стерильный, Safe-Lock (1 упаковка = 10 шт.)
Z0454-01	ограниченного использования, 20-кратное использование, вкл. 10 мембран
Z1406-01	шланг одноразовый, ПВХ (для выпуска), стерильный (1 упаковка = 10 шт.)
Z0123-01	Весы для контейнера Bemis
Z0554-01	Контейнер Bemis, 3 л., многоразовый (1 упаковка = 2 шт.)
Z0555-01	Контейнер Bemis, 3 л., одноразовый (1 упаковка = 36 шт.)

Шнур питания и другие аксессуары доступны по запросу.

#### Технические данные

Диапазон давления	15-150 мм рт. ст.
Диапазон расхода	30-500 мл/мин.
Защита от высокого давления	200 мм рт. ст.
Электропитание	100-240 В~
Частота	50-60 Гц
Мощность	45 ВА
Макс. расход тока	100 В: 0,3 А 240 В: 0,2 А
Классификация	Класс защиты I, тип BF, IP 41
Размеры (Ш x В x Д)	265 x 137 x 390 мм
Масса	ок. 4 кг



# ПОМПЫ

## HM4

### Система для гистероскопии

- Оптимальная скорость потока жидкости с помощью FluidMatic
- Простота применения и безопасность пациента
- Большой дисплей с индикатором дефицита и объёма для точного контроля потери жидкости
- Несколько крюков для пакетов и держатель для контейнера
- Легкая замены пакетов и контейнеров



#### Приборы

№ артикула	Описание
HM4-L01	HM4 (H100 – название помпы, M100 – название весов)

#### Аксессуары

№ артикула	Описание
Z0449-01	Шланг ирригационный, с датчиком давления, с Луер-Лок и с пункционной иглой: одноразовый, стерильный (1 упаковка = 10 шт.)
Z0454-01	ограниченного использования, 20-кратное использование, вкл. 10 мембран
Z1406-01	Шланг одноразовый, ПВХ (для выпуска), одноразовый, стерильный (1 упаковка = 10 шт.)
Z0553-01	Крепление для контейнера Bemis
Z0554-01	Контейнер Bemis, 3 л., многоразовый (1 упаковка = 2 шт.)
Z0555-01	Контейнер Bemis, 3 л., одноразовый (1 упаковка = 36 шт.)

Шнур питания и другие аксессуары доступны по запросу.

#### Технические данные

Диапазон давления	15-150 мм рт. ст.
Диапазон расхода	30-500 мл/мин.
Защита от высокого давления	200 мм рт. ст.
Электропитание	100-240 В~
Частота	50-60 Гц
Мощность	82 ВА
Макс. расход тока	100 В: 0,9 А 240 В: 0,3 А
Классификация	Класс защиты I, тип ВF, IP 41 (Помпа), IP 21 (Весы)
Размеры (Ш x В x Д)	710 x 1400 x 810 мм
Масса	ок. 27 кг

## Аксессуары и принадлежности для A106, P101, UP100, H108 и HM4

---



Шланг ирригационный, с датчиком давления, с Луер-Лок и с пункционной иглой, одноразовый, стерильный (1 упаковка = 10 шт., Z0449-01)



Шланг ирригационный, с датчиком давления, с Луер-Лок и с пункционной иглой: ограниченного использования\*, 20-кратное использование, вкл. 10 мембран (Z0454-01)

## Аксессуары и принадлежности для A127

---



Шланг ирригационный, с датчиком давления, с Луер-Лок и с пункционной иглой, одноразовый, защита транспондером (T0449-01)



Шланг ирригационный, с датчиком давления, с Луер-Лок и с пункционной иглой, ограниченного использования, 20-кратное использование, защита транспондером\* (T0454-01)

\* Пункционные иглы, соединения Луер-Лок и мембраны предлагаются как отдельные запчасти. Другие аксессуары доступны по запросу.

## ПОМПЫ

### Аксессуары и принадлежности для NM4, H108, P101



Весы (Z0123-01, только для H108)  
и Контейнер Veris (многоразовый, Z0554-01/  
одноразовый, Z0555-01)



Фильтр, стерильный  
(Z0556-01, только для P101)

### Аксессуары и принадлежности для A106



Пульт дистанционного управления  
с кабелем (Z0545-01)



Ножная педаль для ирригационно-  
го насоса для артроскопии  
(Z0106-01)

**Примечание:** функция промывки доступна только при подключении дистанционного управления или педали.

Другие аксессуары доступны по запросу.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



## Медицинские мониторы

Решение, которое вы искали

- Широкоэкранные TFT-дисплеи
- Дисплей с круговым углом обзора
- Герметичный для дезинфекции корпус со стеклянной панелью

Благодаря полностью герметичному металлическому корпусу, гигиеничному дизайну и безопасному стеклу с антирефлексивным покрытием эти мониторы обеспечивают простоту дезинфекции и идеальную защиту высокопроизводительного оборудования, находящегося внутри.

Ножка для монитора предлагается по запросу.



MD-32



MD-26



MD-23

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Технические данные	MD-23	MD-26	MD-32
Дизайн	23" TFT-широкоформатный дисплей	26" TFT-широкоформатный дисплей	32" TFT-широкоформатный дисплей
Защитная панель	(сенсорный экран / в планировании*)		
Размеры (Ш x В x Г)	557 x 357 x 60 мм	634 x 410 x 70 мм	770 x 510 x 70 мм
Монтаж	Встроенный VESA-100 интерфейс позволяющий различные возможности крепления		
Вес	7,4 kg кг (без аксессуаров)	12 kg кг (без аксессуаров)	17 кг (без аксессуаров)
Параметры питающей сети	100-240 В/ 50-60 Гц внутренний 80 Вт		
Передняя панель	Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ, шесть настроек экранного меню		
<b>Модуль дисплея</b>			
Активная область	509 x 286 мм	576 x 324 мм	698.4 x 392.9 мм
Разрешение экрана	1920 x 1080 пикселей	1920 x 1080 пикселей	1920 x 1080 пикселей
Освещенность	250 кд/м	350 кд/м	400 кд/м
Соотношение контрастности	1000:1		1300:1
Угол обзора (верт. / гориз.)	178°/178°		
Время реакции (быстродействие матрицы)	< 14 мс (G-to-G)	8 мс (G-to-G)	8 мс (G-to-G)
Количество цветов	16,7 млн.		
<b>Интерфейс</b>			
Аналоговый	VGA D-SUB-15		
Цифровой	DVI-I	DVI-D	
S-Video (раздельный видеосигнал)	4-pole mini DIN		
Композитное видео	RCA (PAL/NTSC)		
<b>Экранное меню</b>			
Выбор языка	немецкий (английский, французский, итальянский, испанский, польский*)		
VGA	размер и положение, часы и фаза		
Просмотр настроек	яркость, контрастность, цветовая температура, гамма, входной сигнал		
<b>Объем поставки</b>			
Прибор	MD-23	MD-26	MD-32
Набор кабелей	DVI-D (VGA, Component Video, S-Video, Composite-Video*)		
<b>Приемлемые условия окружающей среды</b>			
Температура	0 до +60 °C/+5 до +35 °C при хранении/в эксплуатации		
Относительная влажность	5 % до 95 %/ 20 % до 80 % без конденсации при хранении/в эксплуатации		
<b>Дополнительный стандарт</b>			
DIN EN 60601-1: 2007	Медицинское электрооборудование: общие требования к основам безопасности и основным рабочим характеристикам		
DIN EN 60601-1-2: 2007	Медицинское электрооборудование: общие требования к основам безопасности и основным рабочим характеристикам. Обеспечение стандарта: электромагнитная совместимость - требования и тесты		

\*опционально

## Эндоскопическая тележка

Верное решение, соответствующее каждому требованию



Максимальная надёжность, долгий срок службы и безопасность в работе являются результатом применения высококачественных материалов и прецизионного процесса производства. Качество того стоит – **Сделано в Германии**. Дизайн изделия выглядит привлекательно и демонстрирует свои сильные стороны – такие свойства, как гигиеничность, особенно важны для медицинского применения: все поверхности предельно гладкие, легко очищаются протиранием и устойчивы к дезинфицирующим средствам.

Двухстоечная тележка имеет грузоподъёмность до 150 кг, сдвоенные поворотные колёса размером диаметра 100 мм для максимальной мобильности и манёвренности, универсальный держатель для монитора с адаптером VESA 75/100 для нагрузки до 14 кг, держатель для газового баллона до 38 кг и запираемый ящик.

- Долгий срок службы
- Ходовые колёса с тормозами
- Порошковое покрытие поверхности: легко чистится, устойчиво к дезинфицирующим средствам

### Приборы

№ артикула	Описание
Trolley-L01	Эндоскопическая тележка

### Технические данные

Размеры (Ш x В x Д)	710 x 1390 x 700 мм
Расстояние между стойками	185 мм
Место для приборов (Ш x В)	600 x 480 мм
Стойка для газового баллона (Ш x В)	180 x 190 мм
Стойка аспирационно-ирригационного контейнера (Ш x В x Д)	225 x 180 мм
Масса	57 кг

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ





## Хирургические инструменты



Хирургические инструменты высочайшего стандарта качества. Изготавливаются с использованием передовых технологий на предприятии с мотивированным и высококвалифицированным персоналом при участии экспертов по хирургическим инструментам. Всё это – Сделано в Германии. Хирургические инструменты “made by TONTARRA” являются синонимом превосходного качества и точности уже более 40 лет. Этот успех и всемирное признание продукции и услуг TONTARRA стали следствием инновационного подхода, мотивации и преданности традиции фирмы превосходить ожидания клиентов.

### **TONTARRA Medizintechnik GmbH**

Daimlerstraße 15  
78573 Wurmlingen, Germany (Германия)  
Телефон +49 7461 965 76-0  
Эл. почта [info@tontarra.de](mailto:info@tontarra.de)  
Интернет [www.tontarra.biz](http://www.tontarra.biz)

## Стойки и тележки



Максимальная надёжность, долгий срок службы и безопасность в работе являются результатом применения высококачественных материалов и прецизионного процесса производства. Качество ITD того стоит – Сделано в Германии. Модульное строение систем ITD позволяет изготавливать их под любые индивидуальные требования заказчиков.

### **ITD GmbH**

Sportplatzstraße 3  
84381 Johanniskirchen, Germany (Германия)  
Телефон +49 85 649632-0  
Эл. почта [sales@itd-cart.com](mailto:sales@itd-cart.com)  
Интернет [www.itd-cart.com](http://www.itd-cart.com)

## ПАРТНЁРЫ

### Решения для обработки медицинских данных



Инновационные приложения на основе уникальной комбинации различных источников данных (изображения, звук, результаты измерений, управляющие данные и др.) с интеллектуальной обработкой и визуализацией на открытой платформе.

**NUCLEUS™ – умная цифровая операционная**

Умная цифровая операционная NUCLeUS™ представляет собой передовую платформу управления, помогающую врачам при проведении хирургических операций.

**NeBULA™ – медицинская платформа видеодокументирования**

NeBULA™ представляет собой удобную медицинскую систему записи изображений, разработанную медиками для медиков.

**eSATURNUS nv**

Romeinse straat 12 Bus 3  
3001 Leuven, Belgium (Бельгия)  
Телефон +32 16 40 12 82  
Эл. почта [info@esaturnus.com](mailto:info@esaturnus.com)  
Интернет [www.esaturnus.com](http://www.esaturnus.com)

Компания LEMKE является партнёром холдинга W.O.M. WORLD OF MEDICINE GmbH (В.О.М. Ворлд оф Медицин ГмбХ), считающимся одной из ведущих международных производителей в области малоинвазивной медицины.

**В продуктовый портфель компании W.O.M. WORLD OF MEDICINE GmbH входят такие позиции, как:**

Инсуффлятор для нагнетания углекислого газа Pneumoclear  
Инсуффлятор для лапароскопии Synergy  
Инсуффляторы для лапароскопии моделей: F102, F104  
Насосы жидкостные ирригационные моделей: P101, H108, A106, UP100  
Источники света эндоскопические моделей: XL202, XL300  
Камеры эндоскопические моделей: HDC907 (3-CCD), HDC407 (1-CCD), MC305  
Прибор для обнаружения злокачественных лимфатических узлов Gamma Finder II

**Продукция партнеров, компании ITD GmbH:**

Каталоги продукции доступны на сайте производителя: <https://www.itd-cart.com/en/media-center/equipment-carts>

Стойка медицинская для аппаратуры Compact-cart  
Стойка медицинская для аппаратуры Classic-cart  
Стойка медицинская для аппаратуры Uni-cart  
Стойка медицинская для аппаратуры Pro-cart  
Стойка медицинская для аппаратуры Symbio-cart  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart с механической регулировкой высоты 35U, 3-10 кг.  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart с механической регулировкой высоты 35U, 10-16 кг.  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart с механической регулировкой высоты 40U, 3-10 кг.  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart с механической регулировкой высоты 40U, 10-16 кг.  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart с механической регулировкой высоты 45U, 3-10 кг.  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart с механической регулировкой высоты 45U, 10-16 кг.  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart с механической регулировкой высоты, с педалью, 3-10 кг.  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart с механической регулировкой высоты, с педалью, 8-14 кг.  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart с механической регулировкой высоты, с педалью и электрическим ящиком, 3-10 кг.  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart с механической регулировкой высоты, с педалью и электрическим ящиком, 8-14 кг.  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart, Economy, 21U  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart, Economy, 25U  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart, Economy, 30U  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart, Economy, 35U  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart, Profi, 21U  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart, Profi, 25U  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart, Profi, 30U  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart, Profi, 35U  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart, Plus, 21U  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart, Plus, 25U  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart, Plus, 30U  
Стойка медицинская для аппаратуры Vexio-cart, Plus, 35U



[www.medtehural.ru](http://www.medtehural.ru)

**W.O.M. WORLD OF MEDICINE GmbH**

Salzufer 8  
10587 Berlin, Germany (германия)  
телефон +49 30 39981-550  
факс +49 30 39981-551  
Эл. почта [info.berlin@womcorp.com](mailto:info.berlin@womcorp.com)

